**Шатровачки говор**

**Шатровачки говор** (често погрешно називан *шатровачки језик*) је [жаргон](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%96%D0%B0%D1%80%D0%B3%D0%BE%D0%BD%22%20%5Co%20%22%D0%96%D0%B0%D1%80%D0%B3%D0%BE%D0%BD) у [српском](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D1%80%D0%BF%D1%81%D0%BA%D0%B8_%D1%98%D0%B5%D0%B7%D0%B8%D0%BA%22%20%5Co%20%22%D0%A1%D1%80%D0%BF%D1%81%D0%BA%D0%B8%20%D1%98%D0%B5%D0%B7%D0%B8%D0%BA), [хрватском](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%A5%D1%80%D0%B2%D0%B0%D1%82%D1%81%D0%BA%D0%B8_%D1%98%D0%B5%D0%B7%D0%B8%D0%BA), и [бошњачком](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%BE%D1%88%D1%9A%D0%B0%D1%87%D0%BA%D0%B8_%D1%98%D0%B5%D0%B7%D0%B8%D0%BA%22%20%5Co%20%22%D0%91%D0%BE%D1%88%D1%9A%D0%B0%D1%87%D0%BA%D0%B8%20%D1%98%D0%B5%D0%B7%D0%B8%D0%BA) [језику](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%88%D0%B5%D0%B7%D0%B8%D0%BA). Распрострањеност шатровачког у регионима примене српско-хрватско-бошњачког језичког простора је неравномерна. Највише се користи у већим урбаним центрима - [Београду](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%B5%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D0%B4%22%20%5Co%20%22%D0%91%D0%B5%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D0%B4), [Загребу](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%97%D0%B0%D0%B3%D1%80%D0%B5%D0%B1) и [Сарајеву](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%B0%D1%80%D0%B0%D1%98%D0%B5%D0%B2%D0%BE%22%20%5Co%20%22%D0%A1%D0%B0%D1%80%D0%B0%D1%98%D0%B5%D0%B2%D0%BE) - затим мањим градовима [Србије](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D1%80%D0%B1%D0%B8%D1%98%D0%B0%22%20%5Co%20%22%D0%A1%D1%80%D0%B1%D0%B8%D1%98%D0%B0) и [Босне и Херцеговине](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%BE%D1%81%D0%BD%D0%B0_%D0%B8_%D0%A5%D0%B5%D1%80%D1%86%D0%B5%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D0%BD%D0%B0%22%20%5Co%20%22%D0%91%D0%BE%D1%81%D0%BD%D0%B0%20%D0%B8%20%D0%A5%D0%B5%D1%80%D1%86%D0%B5%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D0%BD%D0%B0), [Славонији](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BB%D0%B0%D0%B2%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D1%98%D0%B0) и [Истри](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0). Шатровачког готово да нема у [Хрватском Загорју](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%A5%D1%80%D0%B2%D0%B0%D1%82%D1%81%D0%BA%D0%BE_%D0%97%D0%B0%D0%B3%D0%BE%D1%80%D1%98%D0%B5%22%20%5Co%20%22%D0%A5%D1%80%D0%B2%D0%B0%D1%82%D1%81%D0%BA%D0%BE%20%D0%97%D0%B0%D0%B3%D0%BE%D1%80%D1%98%D0%B5) и [Црној Гори](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%A6%D1%80%D0%BD%D0%B0_%D0%93%D0%BE%D1%80%D0%B0). Широко је распрострањен и у свакодневној употреби у неформалном говору, поготову међу [младим људима](http://sr.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%9C%D0%BB%D0%B0%D0%B4%D0%B8_%D1%99%D1%83%D0%B4%D0%B8&action=edit&redlink=1" \o "Млади људи (страница не постоји)), али и међу онима који желе да „остану млади“. Име „шатровачки“ долази од [ромског](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D0%BE%D0%BC%D1%81%D0%BA%D0%B8_%D1%98%D0%B5%D0%B7%D0%B8%D0%BA%22%20%5Co%20%22%D0%A0%D0%BE%D0%BC%D1%81%D0%BA%D0%B8%20%D1%98%D0%B5%D0%B7%D0%B8%D0%BA) „шатра“ што је дакле у почетку означавало ромске речи које су ушле у [српскохрватски језик](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D1%80%D0%BF%D1%81%D0%BA%D0%BE%D1%85%D1%80%D0%B2%D0%B0%D1%82%D1%81%D0%BA%D0%B8_%D1%98%D0%B5%D0%B7%D0%B8%D0%BA%22%20%5Co%20%22%D0%A1%D1%80%D0%BF%D1%81%D0%BA%D0%BE%D1%85%D1%80%D0%B2%D0%B0%D1%82%D1%81%D0%BA%D0%B8%20%D1%98%D0%B5%D0%B7%D0%B8%D0%BA).

Свака генерација има „свој“ *шатровачки језик*.

Нове речи у шатровачком се стварају пермутовањем [слогова](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BB%D0%BE%D0%B3%22%20%5Co%20%22%D0%A1%D0%BB%D0%BE%D0%B3). На пример, реч **пи**во постаје во**пи**. Нова реч има исто значење као и оригинална. Неке речи се чешће користе у шатровачкој верзији од других, али не постоји правило.

*Шатровачки говор* је веома коришћен у [затворским](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%97%D0%B0%D1%82%D0%B2%D0%BE%D1%80%22%20%5Co%20%22%D0%97%D0%B0%D1%82%D0%B2%D0%BE%D1%80) заједницама где је потребно да се размењују информације које се тешко могу разумети од стране формалног затворског система. У том случају обично се додаје још један слог између пермутованих слогова који отежавају препознавање конкретне речи - поруке.

Сличне језичке игре постоје и у [верлану](http://sr.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%92%D0%B5%D1%80%D0%BB%D0%B0%D0%BD&action=edit&redlink=1" \o "Верлан (страница не постоји)) ([француски](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%86%D1%83%D1%81%D0%BA%D0%B8_%D1%98%D0%B5%D0%B7%D0%B8%D0%BA%22%20%5Co%20%22%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%86%D1%83%D1%81%D0%BA%D0%B8%20%D1%98%D0%B5%D0%B7%D0%B8%D0%BA)) и [весрану](http://sr.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%92%D0%B5%D1%81%D1%80%D0%B5&action=edit&redlink=1" \o "Весре (страница не постоји)) (аргентински [шпански](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%BF%D0%B0%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B8_%D1%98%D0%B5%D0%B7%D0%B8%D0%BA%22%20%5Co%20%22%D0%A8%D0%BF%D0%B0%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B8%20%D1%98%D0%B5%D0%B7%D0%B8%D0%BA)).

**Примери шатровачких реченица:**

*Брате, нећу да играм фудбал.* *Тебра, ћуне да играм дбалфу.*

*Пази брате, мурија!* *Зипа тебра, ријаму!*

**Примери шатровачких речи:**

* **кежва** - жваке
* **мојне!** - немој
* **тебра** - брате
* **ганци** - циган
* **љаксе** - сељак
* **зипа** - пази
* **тенкре** - кретен
* **Тарми Рићми** - Митар Мирић (турбо-фолк певач)
* **вугла** - глава
* **вутра** - трава (дрога)
* **вопи** - пиво
* **воздра** - здраво
* **конза** - закон
* **дбалфу** - фудбал
* **вуспра** - справа
* **Довла** - Владо (мушко име или надимак)
* **Шоне** - Неша или Нешо (мушко име или надимак)
* **Шоми** - Миша или Мишо (мушко име или надимак)
* **Киза** - Зоки (надимак мушког имена Зоран)
* **Ћофи** - Фића (надимак мушког имена Филип)
* **Рема** - Маре (надимак мушког имена Марко)
* **Фисте** - Стефи (надимак мушког имена Стефан)
* **Ћоми** - Мића (мушко име или надимак)
* **Џони** - Ниџа (надимак мушког имена Никола)
* **Лошми** - Милош (мушко име)
* **лимте мо** - молим те
* **жива** - важи (не мисли се на хемијски елемент Hg)
* **важи** - жива (мисли се на хемијски елемент Hg)
* **лећа** - ћале (отац, тата)
* **Мунзе** - Земун
* **Рајвоса** - Capajeвo

**Утровачки**

Утровачки је сленг који је постао популаран крајем [1990-их](http://sr.wikipedia.org/wiki/1990%D0%B5) у Београду, али никад није постао толико раширен и прихваћен као шатровачки. Уобичајене речи се на утровачки *преводе* тако што се уместо првог слога у речи ставља слово **У**. Често се, ради лакшег разумевања додаје реч ***за***, затим избачени слог спојен са слогом ***ње***.

Пример: ментол - унтол (за мење), палим - улим (за пање)

Уобичајено је и да се *за* избаци и да се две преостале речи споје у једну.

Пример: дувај - увајдуње, жандар - ундаржање

**Сленг старије генерације (**[**1960**](http://sr.wikipedia.org/wiki/1960) **—** [**1970**](http://sr.wikipedia.org/wiki/1970)**)**

* гуштер, репоња - војник који је тек дошао у војску
* гиље - ципеле
* гајба - стан
* гари - у новосадском сленгу, другар, ортак, али и непозната мушка особа
* дрпити, мрнути, мазнути - украсти
* даса, фрајер - момак
* дупетон - столица
* доколеничарка, подрумара, пепсика - врло млада девојка
* дропља, дроца, курава, фуфа - [проститутка](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D1%80%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B8%D1%82%D1%83%D1%82%D0%BA%D0%B0) или лака жена
* дрот, цаја, муркан, кер, пандур - полицајац
* Десанка Шакић - десна рука (мисли се на [мастурбирање](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B0%D1%81%D1%82%D1%83%D1%80%D0%B1%D0%B8%D1%80%D0%B0%D1%9A%D0%B5))
* закевити, забебити - остати у другом стању
* кева, матора - мајка
* кајла - златни ланац око врата
* кењати - вршити велику нужду
* клопа - храна
* клекнути и припалити, блајзирати - [орални секс](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%9E%D1%80%D0%B0%D0%BB%D0%BD%D0%B8_%D1%81%D0%B5%D0%BA%D1%81)
* лова, ђенги - новац
* мурија - [полиција](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%BE%D0%BB%D0%B8%D1%86%D0%B8%D1%98%D0%B0)
* пљуга - цигарета
* пуса - пољубац
* [пешкир](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%B5%D1%88%D0%BA%D0%B8%D1%80) - хомосексуалац
* риба, герла, мачка, треба, цупи - девојка
* сифони - женске груди
* смор - нешто што је досадно
* смрад - човек лоших особина
* сељобер, љаксe - сељак (увредљиво)
* урадити се, фиксати - дрогирати се
* ћале, матори - отац
* чорба - гориво ([бензин](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%B5%D0%BD%D0%B7%D0%B8%D0%BD%22%20%5Co%20%22%D0%91%D0%B5%D0%BD%D0%B7%D0%B8%D0%BD))
* факс - факултет
* фора, фазон - трик
* фаца - угледан човек
* швајсовати, туцати, креснути, опалити, трести - [полни однос](http://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%BE%D0%BB%D0%BD%D0%B8_%D0%BE%D0%B4%D0%BD%D0%BE%D1%81)